

essentiel 

Purificateur-ventilateur-chauffage /

Purifier-fan-heater /

Purificador-ventilador-calefacción /

Luftreiniger-Ventilator-Heizlüfter /

Luchtreiniger-ventilator-verwarming

EPFH1



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de uso /
Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing

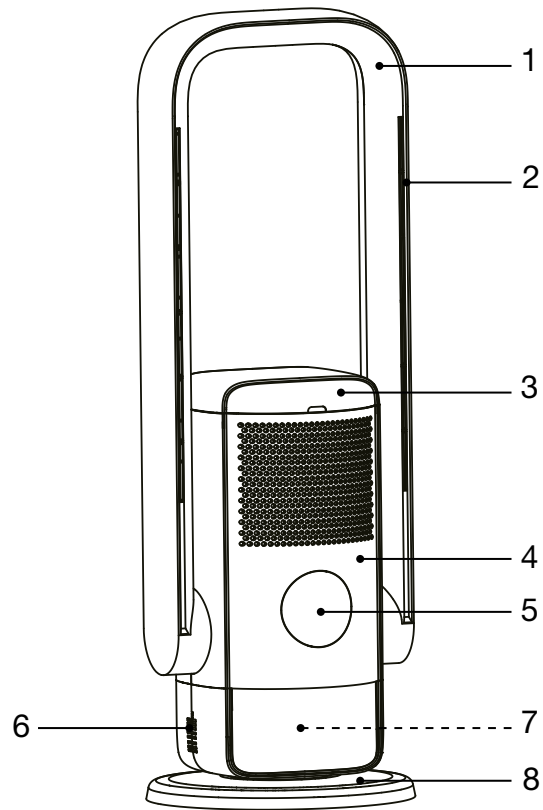
Ce produit ne peut être utilisé que dans des pièces bien isolées ou de manière occasionnelle.

This product may only be used in well-insulated rooms or occasionally.

Este equipo solo puede utilizarse en habitaciones bien aisladas o de forma esporádica.

Dieses Produkt darf nur in gut isolierten Räumen und nur gelegentlich verwendet werden.

Dit product mag alleen incidenteel gebruikt worden in goed geïsoleerde ruimtes.



	FR	EN	ES	DE	NL
1	Poignée de transport inclinable	Carrying handle	Asa de transporte inclinable	Schwenkbarer Tragegriff	Kantelbare transporthandgreep
2	Conduits d'air	Air duct	Conductos de aire	Luftkanäle	Luchtkanalen
3	Couvercle du filtre	Filter cover	Tapa del filtro	Filterdeckel	Filterafdekking
4	Corps de l'appareil	Appliance body	Cuerpo del electrodoméstico	Gerätekorpus	Behuizing van het apparaat
5	Ecran d'affichage	Screen	Pantalla de visualización	Anzeigedisplay	Weergavescherm
6	Capteur de la qualité d'air	Air quality sensor	Sensor de calidad del aire	Luftqualitätssensor	Sensor voor luchtkwaliteit
7	Interrupteur marche/arrêt «I/O» (situé à l'arrière)	“I/O” on/off switch (located at the rear)	Interruptor de encendido/apagado «I/O» (situado en la parte trasera)	Ein/Aus-Schalter „I/O“ (auf der Rückseite)	Aan/uit-knop “I/O” (aan de achterkant)
8	Base	Base	Base	Socket	Voet

votre produit

Contenu de la boîte

- 1 purificateur-ventilateur-chauffage
- 1 filtre HEPA 11
- 1 télécommande
- 1 notice d'utilisation
- 1 livret de consignes de sécurité

Caractéristiques techniques

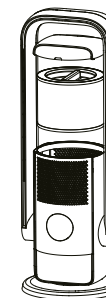
- Tension d'alimentation : 220-240 V~ 50/60 Hz
- Appareil 3 en 1 : purifie, ventile en été et chauffe en hiver
- La télécommande fonctionne avec 1 pile CR2025 de 3 V (non fournie)
- Puissance : 2000 W max
- Interrupteur marche/arrêt (I/O)
- Affichage digital
- Fonction oscillation
- Inclinaison du flux d'air réglable via la poignée de transport
- Minuterie réglable : 1, 3, 6, 9 heures
- 12 vitesses en mode ventilation, 1 mode automatique et 5 vitesses en mode chauffage
- Mode éco
- Longueur du cordon d'alimentation : 1,8 m
- Sécurité thermique et anti-basculement
- Poids : 5,5 kg
- Convient pour une pièce jusqu'à 15 m²
- Non compatible salle de bain

déballage & installation/remplacement du filtre

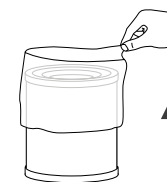
- Veuillez retirer l'emballage du filtre comme indiqué ci-dessous avant la première utilisation.



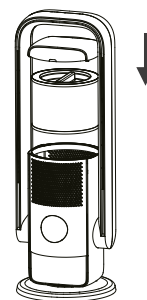
1) Ouvrez le couvercle du filtre.



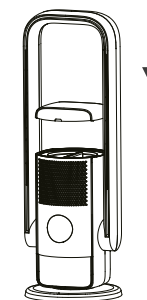
2) Retirez le filtre de l'appareil avec son emballage.



3) Retirez l'emballage du filtre.



4) Installez le filtre.



5) Replacez le couvercle du filtre.

fiche produit

Référence du modèle : 8011113_Purificateur-ventilateur-chauffage EPFH1					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Oui/Non
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	Pnom	2,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin		kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	2,0	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	Non
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique réglable par ventilateur	
À la puissance thermique nominale	elmax	1,977	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température ambiante (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	elmin		kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température ambiante	Non
En mode veille	elSB	0,48	W	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température ambiante	Non
				Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	Non

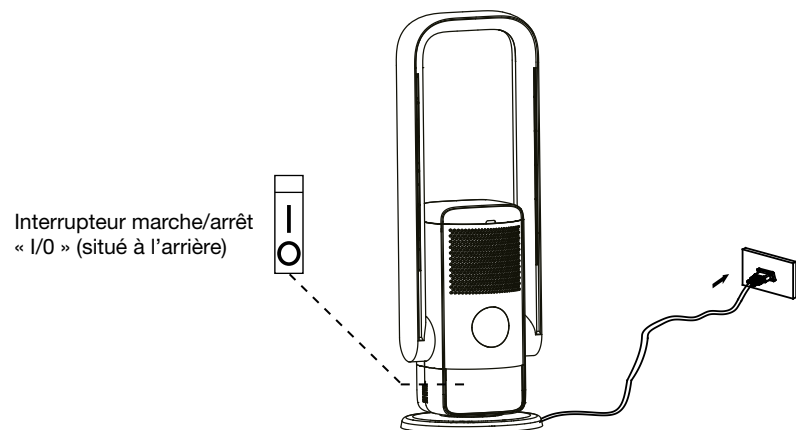
Référence du modèle : 8011113_Purificateur-ventilateur-chauffage EPFH1					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Oui/Non
				Contrôle électronique de la température ambiante	Oui
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmeur journalier	Non
				Contrôle électronique de la température ambiante et programmeur hebdomadaire	Non
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	Non
				Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de fenêtre ouverte	Non
				Option de contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Non
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées : Sourcing & Création, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE					


utilisation

Posez l'appareil sur une surface plane et stable.

Marche/arrêt de l'appareil

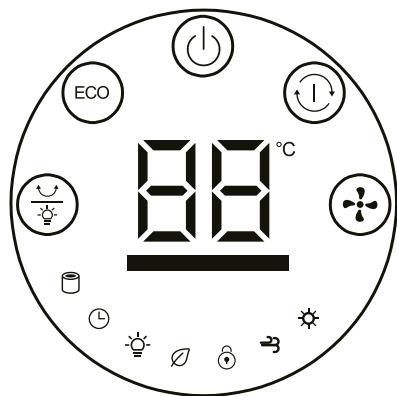
Vérifiez que l'**interrupteur marche/arrêt « I/O »** est sur la position « 0 » (**arrêt**), puis branchez le **câble d'alimentation** sur une prise de courant.



Placez ensuite l'interrupteur **marche/arrêt** sur la position « I » (marche) : deux signaux sonores sont émis et tous les témoins lumineux s'affichent pendant 1 seconde puis, l'écran affiche uniquement le symbole  indiquant que l'appareil est en veille.

NOTE : La purification de l'air fonctionne en permanence (que l'appareil soit en mode ventilation ou chauffage) grâce au filtre HEPA 11 qui filtre 97,99 % des particules fines.



Description des fonctions



Touche marche/mise en veille (1) & sécurité enfant (2)

1) [**Appui court**] Appuyez brièvement sur cette touche pour allumer ou mettre en veille l'appareil.


2) [**Appui long**] Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée quelques secondes pour activer ou désactiver la sécurité enfant.

Cette fonction vous permet de désactiver toutes les touches de commande (excepté la touche marche/veille ) pour qu'un enfant ne puisse pas modifier les réglages inopinément. Le témoin lumineux  s'allume lorsque la sécurité enfant est activée.

NOTE : Lorsque vous mettez l'appareil en veille, le moteur du ventilateur continue de fonctionner pendant 1 minute.



Mode Eco

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le mode d'économie d'énergie. Le témoin lumineux  s'allume lorsque le mode est activé (ou est éteint).


En mode Eco, l'appareil s'adapte (chauffe ou refroidit) pour atteindre la température de consigne en consommant le moins d'énergie possible.

NOTE : Lorsque le mode ECO est activé, vous ne pouvez pas choisir le mode ventilation ou le mode chauffage et vous ne pouvez pas régler les vitesses de ventilation ou de chauffage.



Touche oscillation (1) & marche/arrêt de l'éclairage d'ambiance (2)

1) [**Appui court**] Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'oscillation de l'appareil (de gauche à droite et inversement).

2) [**Appui long**] Appuyez sur cette touche pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'éclairage d'ambiance situé au bas de l'appareil. Le témoin lumineux  est allumé lorsque l'éclairage d'ambiance est activé.



Touche de passage en mode ventilation (air froid) ou chauffage (air chaud) (1) & réinitialisation du filtre (2)

1) [**Appui court**] Appuyez sur cette touche pour passer du mode ventilation (air froid) au mode chauffage (air chaud) et inversement.

La barre lumineuse sous la température est en bleu en mode ventilation (air froid) et en jaune en mode chauffage (air chaud).

Le témoin lumineux ☀ s'allume en mode chauffage et le témoin lumineux ➔ s'allume en mode ventilation.

2) [Appui long] Lorsque le filtre doit être remplacé, le témoin lumineux du filtre 🗑️ clignote en rouge sur l'écran d'affichage. Appuyez sur la touche ⏸ pendant 7 secondes après avoir remplacé le filtre. Ceci sert à réinitialiser le comptage du nombre d'utilisations de l'appareil.



Touche de sélection de la vitesse de ventilation/chauffage

Appuyez une ou plusieurs fois sur cette touche pour choisir une vitesse de ventilation/chauffage.

Il y a :

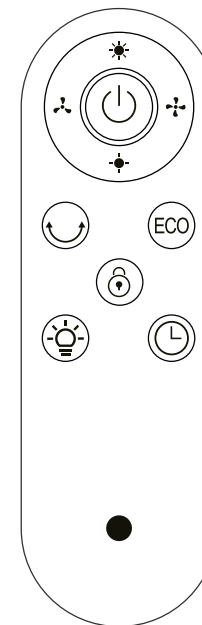
- 12 réglages de vitesse possibles (de 01 à 12) en mode de ventilation (air froid),
- un mode automatique et
- 5 réglages de vitesses (de 01 à 05) en mode chauffage (air chaud).

En mode automatique, l'appareil ajuste automatiquement la vitesse en fonction de la qualité de l'air ambiant.

Réglage de la température

NOTE : Le bandeau de commande affiche la température de consigne (demandée) et non la température ambiante.

Utilisation de la télécommande



Installation/remplacement de la pile

En vous aidant d'un tournevis plat, faites pivoter le couvercle de la pile situé au dos de la télécommande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le symbole « déverrouillé » 🔓.

Retirez le couvercle et insérez 1 pile de type CR2025 de 3 V (non fournie) en respectant les polarités + et - indiquées dans le compartiment (le + est vers le haut).



Refermez ensuite le couvercle de la pile en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre vers le symbole « verrouillé » 🔒.


NOTE : Le haut de la télécommande est aimanté pour ne pas glisser du couvercle du filtre lorsque vous la posez dessus.


La télécommande vous permet d'obtenir les fonctionnalités suivantes :





Touche marche/veille


Appuyez brièvement sur cette touche pour allumer ou mettre en veille l'appareil.


+  Touche augmenter la température de chauffage
Appuyez sur cette touche pour passer en mode chauffage (air chaud) puis, appuyez une ou plusieurs fois pour augmenter la température ambiante par incréments d'1°C (de 15°C à 35°C).


-  Touche diminuer la température de chauffage
Appuyez sur cette touche pour passer en mode chauffage puis, appuyez une ou plusieurs fois pour diminuer la température ambiante par incréments d'1°C (de 35°C à 15°C).

+  Touche augmenter la vitesse de ventilation
Appuyez sur cette touche pour passer en mode ventilation.
En mode ventilation, appuyez sur cette touche pour augmenter la vitesse de ventilation (de 1-2-3 ... à 12 ou mode automatique).
En mode chauffage, appuyez sur cette touche pour augmenter la vitesse de chauffage (de 1-2 ... à 5).

-  Touche diminuer la vitesse de ventilation
Appuyez sur cette touche pour passer en mode ventilation.
En mode ventilation, appuyez sur cette touche pour réduire la vitesse de ventilation (du mode automatique puis de 12-11-10 ... à 1).
En mode chauffage, appuyez sur cette touche pour diminuer la vitesse de chauffage (de 5-4 ... à 1).



 Touche oscillation
Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver l'oscillation de l'appareil (de gauche à droite et inversement).



 Touche marche/arrêt de l'éclairage d'ambiance
Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'éclairage d'ambiance (lumière sous l'appareil). La lumière est bleue en mode ventilation, rouge en mode chauffage et orange en mode de maintien en température.

 Touche minuterie
Cette fonction permet de définir une durée de fonctionnement au terme de laquelle l'appareil s'éteint automatiquement.

Appuyez une ou plusieurs fois sur cette touche pour définir une minuterie. Vous pouvez régler une minuterie de 1, 3, 6 ou 9 heures.
Affichage : 1H > 3H > 6H > 9H > 0H (pas de minuterie).

NOTE : Après 24 heures de fonctionnement en continu sans modification de réglage durant cette période et sans programmation d'arrêt différé, l'appareil s'éteint automatiquement et passe en mode veille.



 Mode Eco
Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le mode ECO. Le témoin lumineux  s'allume lorsque le mode est activé.

 Touche de sécurité enfant
Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la sécurité enfant. (excepté la touche marche/veille) pour qu'un enfant ne puisse pas modifier les réglages inopinément. Le témoin lumineux  s'allume lorsque la sécurité enfant est activée.

Sécurité anti-basculement

Si l'appareil bascule, il passe en mode veille. Lorsque vous le replacez sur une surface plane et horizontale, il reprend son fonctionnement normal.

En fin d'utilisation

Appuyez sur le **bouton marche/mise en veille**  : le chauffage et l'oscillation s'arrêtent. Le ventilateur interne continue de fonctionner durant **1 minute** afin de refroidir l'appareil. Au bout d'une minute, l'appareil passe en mode veille, symbolisé par l'affichage  sur le bandeau de commande.

Basculez l'**interrupteur principal** en position « 0 » (**arrêt**) et débranchez l'appareil.

nettoyage & entretien


IMPORTANT :



- Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Pour un fonctionnement optimal, l'appareil nécessite un entretien régulier :

- Essuyez les surfaces extérieures de l'appareil à l'aide d'un chiffon en coton doux légèrement humide pour enlever la poussière et la saleté. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs sur cet appareil (alcool, dissolvant, etc.).
- Retirez le filtre et nettoyez la poussière adsorbée sur la surface extérieure du filtre (tapotez doucement le filtre à l'extérieur de la maison).
- Faites attention de ne pas faire couler d'eau à l'intérieur de l'appareil par les sorties d'air.
- Vérifiez que l'appareil est parfaitement sec avant de réinstaller le filtre à l'intérieur et de le brancher à nouveau.
- En cas de non-utilisation prolongée, arrêtez et débranchez l'appareil, puis stockez-le dans un endroit propre et sec.

Entretien du filtre

- L'entretien régulier du filtre assure le fonctionnement optimal de l'appareil.
- Veuillez nettoyer régulièrement la poussière sur le filtre. Le filtre ne doit pas être lavé ou réutilisé.
- N'utilisez pas d'aspirateur pour nettoyer le filtre.
- Lorsque l'appareil aura fonctionné pendant 2 200 heures, le témoin lumineux du filtre  clignotera en rouge lorsque vous allumerez l'appareil indiquant que le filtre doit être remplacé.
- Vous pouvez vous procurer des filtres de remplacement dans votre magasin revendeur.

- Après avoir remplacé le filtre, appuyez sur la touche  pendant 7 secondes pour remettre le compteur du nombre d'utilisations de l'appareil à zéro. Le témoin lumineux du filtre  s'éteindra sur l'écran d'affichage.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, veuillez néanmoins l'allumer de temps en temps pendant quelques minutes pour garantir de bonnes performances.

guide de dépannage

Problèmes	Causes possibles
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Est-il branché sur une prise de courant ?• Y a-t-il une coupure de courant ?• Le fusible a-t-il sauté ?• L'appareil est-il incliné ?
Le débit d'air est moins important.	<ul style="list-style-type: none">• Y a-t-il de la poussière sur la surface du filtre ?• L'entrée ou la sortie d'air de l'appareil est-elle bloquée par quelque chose ?
L'appareil fait du bruit.	<ul style="list-style-type: none">• Y a-t-il quelque chose de coincé dans la sortie d'air ?
Il y a une mauvaise odeur.	<ul style="list-style-type: none">• Il est normal que le ventilateur sente le plastique lors des premières utilisations. Si le filtre est sale, le purificateur d'air dégagera également une odeur désagréable. Veuillez nettoyer ou remplacer le filtre le cas échéant.• Si une odeur de brûlé se dégage du ventilateur, veuillez débrancher la prise de courant et contacter le service après-vente de votre magasin revendeur.

Problèmes	Causes possibles
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • La pile est-elle installée dans le bon sens. Le pôle + doit être du côté du couvercle. • La pile est-elle usagée ? Dans ce cas, remplacez-la. • Assurez-vous d'orienter la télécommande sur le récepteur situé à l'avant du ventilateur afin de recevoir le meilleur signal possible.

Si vous n'arrivez pas à résoudre votre problème avec les indications ci-dessus, veuillez ne pas démonter l'appareil vous-même. Faites appel à un technicien du service après-vente de votre magasin revendeur. Toute réparation effectuée par une personne non qualifiée ne sera pas prise en compte par la garantie.

your product

Contents of the box

- 1 purifier-fan-heater
- 1 HEPA 11 filter
- 1 remote control
- 1 user guide
- 1 booklet of safety instructions

Technical features

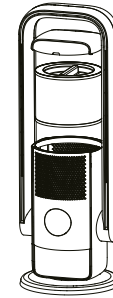
- Supply voltage: 220-240 V~ 50/60 Hz
- 3-in-1 appliance: purifies, cools in the summer and heats in the winter
- The remote control works with 1 x 3 V CR2025 battery (not supplied)
- Power: 2000 W max
- On/Off switch (I/O)
- Digital display
- Oscillation function
- Adjustable airflow angle via carrying handle
- Adjustable timer: 1, 3, 6, 9 hours
- 12 speeds in fan mode, 1 automatic mode and 5 speeds in heater mode
- Eco mode
- Power cord length: 1.8 m
- Thermal and anti-tilt safety
- Weight: 5.5 kg
- Suitable for rooms up to 15 m² in size
- Not suitable for bathroom use

unpacking & installing/replacing the filter

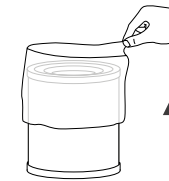
- Please remove the filter packaging as shown below before using for the first time.



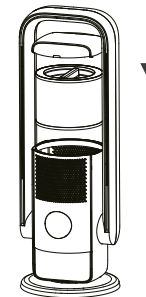
1) Open the filter cover.



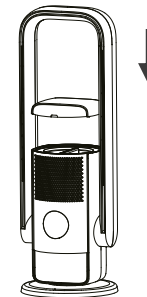
2) Remove the filter in its packaging from the appliance.



3) Remove the filter packaging.



4) Install the filter.



5) Replace the filter cover.

datasheet

Model reference:	8011113_Purifier-fan-heater EPFH1				
Feature	Symbol	Value	Unit	Feature	Yes/No
Thermal power				Type of heat input, for decentralised electric storage heaters only (select one type only)	
Nominal thermal power	P _{nom}	2.0	kW	Manual thermal control of the load with integrated thermostat	No
Minimum thermal power (indicative)	P _{min}		kW	Manual thermal control of the load with reception of information on ambient and/or external temperature	No
Maximum continuous thermal power	P _{max,c}	2.0	kW	Electronic thermal control of the load with reception of information on ambient and/or external temperature	No
Auxiliary electricity consumption				Fan-controllable thermal power	No
At nominal thermal power	e _{lmax}	1.977	kW	Thermal power/ambient temperature control type (select one type only)	
At minimum thermal power	e _{lmin}		kW	Single-stage thermal power control, no ambient temperature control	No
Standby mode	e _{lSB}	0.48	W	Manual two or more step control, no ambient temperature control	No
				Ambient temperature control with mechanical thermostat	No

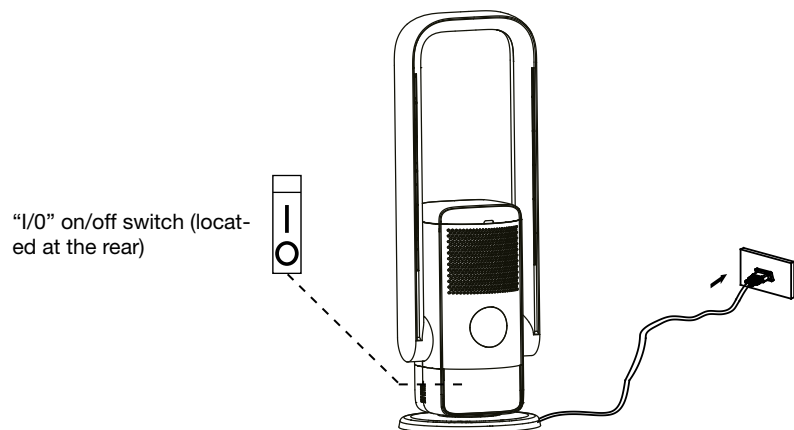
Model reference:	8011113_Purifier-fan-heater EPFH1				
Feature	Symbol	Value	Unit	Feature	Yes/No
				Electronic ambient temperature control	Yes
				Electronic ambient temperature control and daily programmer	No
				Electronic ambient temperature control and weekly programmer	No
				Other control options (select one or more)	
				Ambient temperature control, with presence detector	No
				Ambient temperature control, with open window sensor	No
				Remote control option	No
				Adaptive activation control	No
				Limitation of activation time	No
				Black globe sensor	No
Contact details:	Sourcing & Création, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCE				


use

Place the appliance on a flat and stable surface.

Switching the appliance on/off

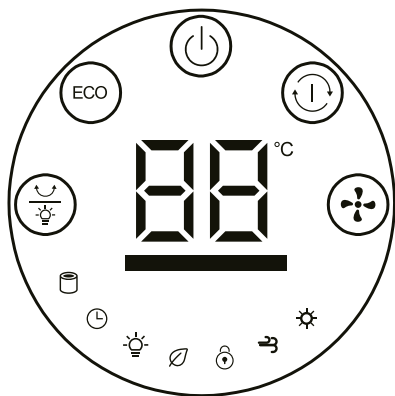
Check that the “I/O” on/off switch is in the “0” (off) position, then plug the **power cable** into a mains socket.



Next, turn the **on/off** switch to “1” position (on): two beeps will sound and all the indicator lights will come on for 1 second, after which the display will show only the  symbol, indicating that the appliance is in standby mode.

NOTE: Air purification works continuously (whether the appliance is in fan or heater mode) thanks to the HEPA 11 filter, which filters out 97.99% of fine particles.



Description of the functions



On/standby button (1) & child safety lock (2)

1) [**Short press**] Press this button briefly to switch the appliance on or switch it to standby mode.


2) [**Long press**] Press and hold this button for a few seconds to activate or deactivate the child safety lock.

This function allows you to disable all the control buttons (except the on/standby button ) so that a child cannot change the settings unexpectedly. The  indicator comes on when child safety mode is enabled.

NOTE: When you switch the appliance to standby, the fan motor continues to run for 1 minute.



Eco mode

Press this button to activate or deactivate the energy saving mode. The  indicator light comes on when the mode is activated (or switched off).


In Eco mode, the appliance adapts (heats or cools) to reach the set temperature while consuming as little energy as possible.

NOTE: When ECO mode is activated, you cannot select fan or heater mode and you cannot adjust the fan or heater speeds.



Oscillation button (1) & ambient lighting on/off (2)

1) [**Short press**] Press this button to activate or deactivate the oscillation of the appliance (from left to right and vice versa).



2) [**Long press**] Press this button for 3 seconds to switch the ambient lighting at the bottom of the appliance on or off. The  indicator light is on when the ambient lighting is activated.





Button for switching to fan (cold air) or heater (warm air) mode (1) & filter reset (2)

1) [**Short press**] Press this button to switch from fan mode (cold air) to heater mode (warm air) and vice versa.

The light bar below the temperature is blue in fan mode (cold air) and yellow in heater mode (warm air).

The  indicator light comes on in heater mode and the  indicator light comes on in fan mode.

2) **[Long press]** When the filter needs replacing, the filter indicator light  flashes red on the display screen. Press the  button for 7 seconds after replacing the filter. This resets the appliance usage counter.



Fan/heater speed selection button

Press this button once or several times to select a fan/heater speed.

Includes:

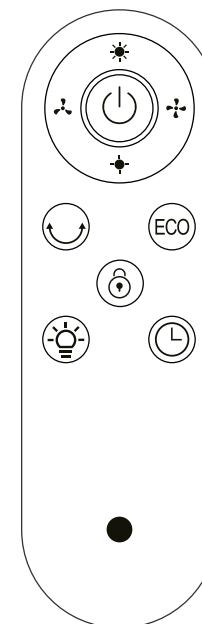
- 12 possible speed settings (from 01 to 12) in fan mode (cold air),
- an automatic mode and
- 5 speed settings (01 to 05) in heater mode (warm air).

In automatic mode, the appliance automatically adjusts the speed according to the quality of the ambient air.


Temperature setting

NOTE: The control panel displays the set (requested) temperature and not the room temperature.


Using the remote control



Battery installation/replacement

Using a flathead screwdriver, turn the battery cover on the back of the remote control anticlockwise towards the “unlocked” symbol .

Remove the cover and insert 1 type CR2025 3 V battery (not supplied), respecting the + and - polarities indicated in the compartment (+ is towards the top).

Then close the battery cover by turning it clockwise towards the “locked” symbol .




NOTE: The top of the remote control is magnetised to prevent it slipping off the filter cover when you place it on top.


The remote control provides the following functions:





On/standby button


Press this button briefly to switch the appliance on or switch it to standby mode.


+  **Button to increase heating temperature**
Press this button to switch to heater mode (warm air), then press once or several times to increase the room temperature in 1°C increments (from 15°C to 35°C).


-  **Button to reduce heating temperature**
Press this button to switch to heater mode, then press once or several times to lower the room temperature in 1°C increments (from 35°C to 15°C).

+  **Button to increase fan speed**
Press this button to switch to fan mode.
In fan mode, press this button to increase fan speed (from 1-2-3 ... to 12 or automatic mode).
In heater mode, press this button to increase the heater speed (from 1-2 ... to 5).

-  **Button to reduce fan speed**
Press this button to switch to fan mode.
In fan mode, press this button to reduce fan speed (from automatic mode then from 12-11-10 ... to 1).
In heater mode, press this button to reduce the heater speed (from 5-4 ... to 1).



 **Oscillation button**
Press this button to activate or deactivate the oscillation of the appliance (from left to right and vice versa).



 **Ambient light on/off button**
Press this button to switch the ambient lighting (light under the appliance) on or off. The light is blue in fan mode, red in heater mode and orange in temperature maintenance mode.

 **Timer button**
This function can be used to set an operating time after which the appliance switches off automatically.
Press this button once or several times to set a timer. You can set a timer for

1, 3, 6 or 9 hours.
Display: 1H > 3H > 6H > 9H > 0H (no timer).

NOTE: After 24 hours of continuous operation without any settings being changed during this period and without a programmed switch-off, the appliance switches off automatically and goes into standby mode.



 **Eco mode**
Press this button to activate or deactivate ECO mode. The  indicator comes on when this mode is activated.

 **Child safety lock button**
Press this button to activate or deactivate the child safety lock (except the on/standby button) so that a child cannot change the settings unintentionally. The  indicator comes on when child safety mode is enabled.

Anti-tilt safety

If the appliance tilts, it goes into standby mode. When you return it to a flat, level surface, it will resume normal operation.

After use

Press the **on/standby button**:  heating and oscillation stop. The internal fan continues to run for **1 minute** to cool the appliance. After one minute, the appliance goes into standby mode, symbolised by  shown on the control panel.
Turn the **main switch** to position **“0” (off)** and unplug the appliance.

cleaning & maintenance



IMPORTANT:


- Always unplug the power cord from the mains outlet and allow the appliance to cool before cleaning or maintenance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid.

For optimum performance, the appliance requires regular maintenance:

- Wipe the outer surfaces of the appliance using a soft, slightly damp cloth to remove dust and dirt. Never use abrasive cleaning products on this appliance (e.g. alcohol, solvent, etc.).
- Remove the filter and clean the dust adsorbed on the outer surface of the filter (take the filter outdoors and tap it gently).
- Make sure no water gets inside the appliance through the air vents.
- Check that the appliance is completely dry before reinstalling the filter and plugging it in again.
- If you are not going to use the appliance for a long time, switch it off, unplug it and store it in a clean, dry place.

Filter maintenance

- Regular maintenance of the filter ensures that the appliance operates at optimum efficiency.
- Please clean the dust from the filter regularly. The filter must not be washed or reused.
- Do not use a vacuum cleaner to clean the filter.
- Once the appliance has been in operation for 2,200 hours, the filter indicator light  will flash red when you switch the appliance on, indicating that the filter must be replaced.
- You can purchase replacement filters at your retail store.
- After replacing the filter, press the  button for 7 seconds to reset the appliance

usage counter to zero. The filter indicator light  will go out on the display screen.

- If you are not using the appliance for a long period, still switch it on from time to time for a few minutes to ensure good performance.

troubleshooting guide

Problem	Possible cause
The appliance doesn't work.	<ul style="list-style-type: none">• Is it plugged into an electrical outlet?• Has there been a power outage?• Has the fuse blown?• Is the appliance at an angle?
The airflow is lower.	<ul style="list-style-type: none">• Is there dust on the surface of the filter?• Is the air inlet or outlet blocked by anything?
The appliance makes noise.	<ul style="list-style-type: none">• Is anything stuck in the air outlet?
There's a bad smell.	<ul style="list-style-type: none">• It is normal for the fan to smell of plastic when first used. If the filter is dirty, the air purifier will also give off an unpleasant odour. Please clean or replace the filter if necessary.• If you smell something burning coming from the fan, please unplug it from the socket and contact your retail store service department.

Problem	Possible cause
The remote control is not working.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="481 145 1016 209">• Is the battery installed the right way round? The + pole must be on the side of the cover.<li data-bbox="481 217 1016 248">• Is the battery worn out? If so, replace it.<li data-bbox="481 256 1016 355">• Make sure you aim the remote control at the receiver on the front of the fan to get the best possible signal.

If you are unable to solve your problem using the instructions above, please do not dismantle the appliance yourself. Call in a service department technician from your retail store. Any repairs carried out by an unqualified person will not be covered by the warranty.

su producto

Contenido de la caja

- 1 purificador-ventilador-calefacción
- 1 filtro HEPA 11
- 1 mando a distancia
- 1 manual de instrucciones
- 1 folleto de instrucciones de seguridad

Características técnicas

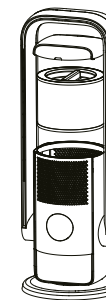
- Tensión de alimentación: 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Aparato 3 en 1: purifica, ventila en verano y calienta en invierno
- El mando a distancia funciona con 1 pila CR2025 de 3 V (no incluida)
- Potencia: 2000 W máx.
- Interruptor de encendido/apagado (I/O)
- Pantalla digital
- Función de oscilación
- Inclinación del flujo de aire ajustable mediante el asa de transporte
- Temporizador ajustable: 1, 3, 6, 9 horas
- 12 velocidades en modo ventilación, 1 modo automático y 5 velocidades en modo calefacción
- Modo Eco
- Longitud del cable: 1,8 m
- Seguridad térmica y antivuelco
- Peso: 5,5 kg
- Adecuado para una habitación de hasta 15 m²
- No compatible para cuartos de baño

desembalaje e instalación/sustitución del filtro

- Por favor, retire el embalaje del filtro como se muestra a continuación antes de utilizarlo por primera vez.



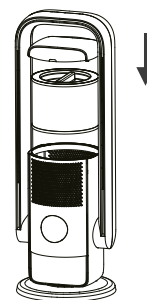
1) Abra la tapa del filtro.



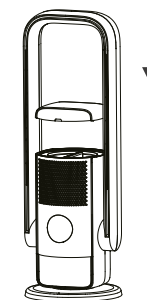
2) Retire el filtro y su embalaje del aparato.



3) Retire el embalaje del filtro.



4) Instale el filtro.



5) Vuelva a colocar la tapa del filtro.

ficha del producto

Referencia del modelo:	8011113_Purificateur-ventilateur-chauffage EPFH1				
Característica	Símbolo	Valor	Unidad	Característica	Sí/No
Potencia térmica				Tipo de aportación de calor, para los dispositivos de calefacción descentralizados eléctricos con acumulación únicamente (seleccionar un solo tipo)	
Potencia térmica nominal	Pnom	2,0	kW	Control térmico manual de la carga con termostato integrado	No
Potencia térmica mínima (indicativa)	Pmin		kW	Control térmico manual de la carga con recepción de información sobre la temperatura ambiente y/o exterior	No
Potencia térmica máxima continua	Pmax,c	2,0	kW	Control térmico electrónico de la carga con recepción de información sobre la temperatura ambiente y/o exterior	No
Consumo de electricidad auxiliar				Potencia térmica regulable mediante ventilador	
Con potencia térmica nominal	elmax	1,977	kW	Tipo de control de la potencia térmica/de la temperatura ambiente (seleccionar un solo tipo)	
Con potencia térmica mínima	elmin		kW	Control de la potencia térmica de nivel único, sin control de la temperatura ambiente	No
En modo de espera	elSB	0,48	W	Control de dos o varios niveles manuales, sin control de la temperatura ambiente	No
				Control de la temperatura ambiente con termostato mecánico	No

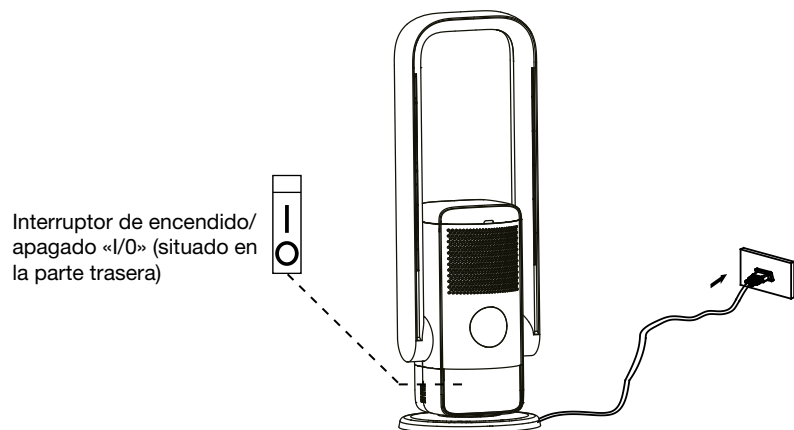
Referencia del modelo:	8011113_Purificateur-ventilateur-chauffage EPFH1				
Característica	Símbolo	Valor	Unidad	Característica	Sí/No
				Control electrónico de la temperatura ambiente	Sí
				Control electrónico de la temperatura ambiente y programador diario	No
				Control electrónico de la temperatura ambiente y programador semanal	No
				Otras opciones de control (seleccionar una o varias opciones)	
				Control de la temperatura ambiente, con detector de presencia	No
				Control de la temperatura ambiente, con detector de ventana abierta	No
				Opción de control a distancia	No
				Control adaptativo de la activación	No
				Limitación del tiempo de activación	No
				Sensor de lámpara negra	No
Datos:	Sourcing & Création, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANCIA				


USO

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.

Encendido/apagado del aparato

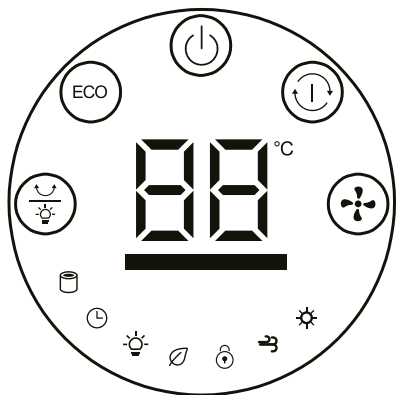
Compruebe que el **interruptor de encendido/apagado «I/O»** esté en la posición «0» (**apagado**) y, a continuación, enchufe el **cable de alimentación** a una toma de corriente.



A continuación, coloque el interruptor de **encendido/apagado** en la posición «I» (encendido): sonarán dos pitidos y todos los indicadores luminosos se encenderán durante 1 segundo, la pantalla mostrará únicamente el símbolo , indicando que el aparato se encuentra en modo de espera.

NOTA: La purificación del aire funciona de forma continua (tanto si el aparato está en modo de ventilación como en modo de calefacción) gracias al filtro HEPA 11, que filtra el 97,99 % de las partículas finas.



Descripción de las funciones



Botón de encendido/espera (1) y protección infantil (2)

1)[**Pulsación corta**] Pulse brevemente este botón para encender o poner en modo de espera el aparato.


2)[**Pulsación larga**] Mantenga pulsado este botón durante unos segundos para activar o desactivar la protección infantil.

Esta función permite desactivar todos los botones de control (excepto el botón de encendido/modo de espera ) para que un niño no pueda cambiar los ajustes involuntariamente. El indicador luminoso  se encenderá cuando se active la protección infantil.

NOTA: Cuando se ponga el aparato en modo de espera, el motor del ventilador seguirá funcionando durante 1 minuto.



Modo Eco

Pulse este botón para activar o desactivar el modo de ahorro de energía. El indicador luminoso  se encenderá cuando el modo esté activado (o esté apagado).


En el modo Eco, el aparato se adaptará (calienta o enfría) para alcanzar la temperatura programada consumiendo la menor cantidad de energía posible.

NOTA: Cuando el modo ECO esté activado, no se podrá seleccionar el modo de ventilación o calefacción y no se podrán ajustar las velocidades de ventilación o calefacción.



Botón de oscilación (1) y encendido/apagado de la iluminación de ambiente (2)

1)[**Pulsación corta**] Pulse este botón para activar o desactivar la oscilación del aparato (de izquierda a derecha y viceversa).

2)[**Pulsación larga**] Pulse este botón durante 3 segundos para encender o apagar la iluminación de ambiente de la parte inferior del aparato. El indicador luminoso  se encenderá cuando se active la iluminación de ambiente.



Botón para cambiar al modo de ventilación (aire frío) o calefacción (aire caliente) (1) y reiniciar el filtro (2)

1)[**Pulsación corta**] Pulse este botón para pasar del modo ventilación (aire frío) al modo de calefacción (aire caliente) y viceversa.

La barra luminosa situada debajo de la temperatura estará en azul en modo de ventilación (aire frío) y en amarillo en modo de calefacción (aire caliente). El indicador luminoso ☀ se encenderá en modo de calefacción y el indicador luminoso ↻ se encenderá en modo de ventilación.

2)[Pulsación larga] Cuando sea necesario sustituir el filtro, el indicador luminoso del filtro 🗑️ parpadeará en rojo en la pantalla de visualización. Pulse el botón ⌚ durante 7 segundos después de sustituir el filtro. Esto reiniciará el recuento del número de veces que se utilice el aparato.



Botón de selección de la velocidad de ventilación/calefacción
Pulse este botón una o varias veces para seleccionar una velocidad de ventilación/calefacción.

Hay:

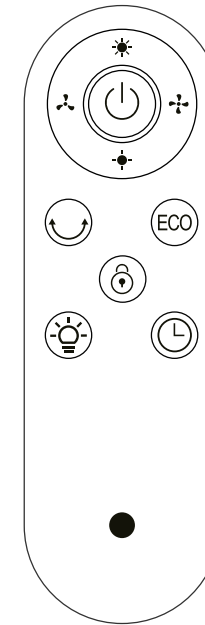
- 12 velocidades posibles (de 01 a 12) en modo de ventilación (aire frío),
- un modo automático y
- 5 velocidades (de 01 a 05) en modo de calefacción (aire caliente).

En modo automático, el aparato ajustará automáticamente la velocidad en función de la calidad del aire ambiente.

Ajuste de la temperatura

NOTA: El panel de control mostrará la temperatura programada (solicitada) y no la temperatura ambiente.

Uso del mando a distancia



Instalación/sustitución de la pila

Con un destornillador plano, gire la tapa de la pila situada en la parte trasera del mando a distancia en el sentido antihorario hacia el símbolo de «desbloqueado» 🔓.

Retire la tapa e introduzca 1 pila de tipo CR2025 de 3 V (no incluida), respetando las polaridades + y - indicadas en el compartimento (con el + hacia arriba).



A continuación, cierre la tapa de la pila girándola en el sentido horario hacia el símbolo de «bloqueado» 🔒.


NOTA: La parte superior del mando a distancia está imantada para evitar que se resbale de la tapa del filtro al colocarlo encima.


El mando a distancia ofrece las siguientes funciones:





Botón de encendido/modo de espera


Pulse brevemente este botón para encender o poner en modo de espera el aparato.


+  Botón para aumentar la temperatura de calefacción
Pulse este botón para pasar al modo de calefacción (aire caliente) y, a continuación, pulse una o varias veces para aumentar la temperatura ambiente con incrementos de 1 °C (de 15 °C a 35 °C).


-  Botón para reducir la temperatura de calefacción
Pulse este botón para pasar al modo de calefacción y, a continuación, pulse una o varias veces para reducir la temperatura ambiente con incrementos de 1 °C (de 35 °C a 15 °C).

+  Botón para aumentar la velocidad de ventilación
Pulse este botón para pasar al modo de ventilación.
En modo de ventilación, pulse este botón para aumentar la velocidad de ventilación (de 1-2-3 ... a 12 o modo automático).
En modo de calefacción, pulse este botón para aumentar la velocidad de calentamiento (de 1-2 ... a 5).

-  Botón para reducir la velocidad de ventilación
Pulse este botón para pasar al modo de ventilación.
En el modo de ventilación, pulse este botón para reducir la velocidad de ventilación (desde el modo automático y luego de 12-11-10 ... a 1).
En modo de calefacción, pulse este botón para reducir la velocidad de calefacción (de 5-4 ... a 1).

 Botón de oscilación
Pulse este botón para activar o desactivar la oscilación del aparato (de izquierda a derecha y viceversa).

 Botón de encendido/apagado de la iluminación de ambiente
Pulse este botón para encender o apagar la iluminación de ambiente (luz debajo del aparato). La luz está en azul en modo ventilación, en rojo en modo calefacción y en naranja en modo mantenimiento de temperatura.


 Botón del temporizador
Esta función permite ajustar un tiempo de funcionamiento, tras el cual el aparato se apagará automáticamente.

Pulse este botón una o varias veces para programar un temporizador. Puede programar un temporizador de 1, 3, 6 o 9 horas.
Visualización: 1H > 3H > 6H > 9H > 0H (sin temporizador).

NOTA: Tras 24 horas de funcionamiento continuo sin que se haya modificado ningún ajuste durante este periodo y sin programar una parada, el aparato se apagará automáticamente y pasará al modo de espera.




Modo Eco

Pulse este botón para activar o desactivar el modo ECO. El indicador luminoso  se encenderá cuando se active el modo.





Botón de protección infantil

Pulse este botón para activar o desactivar la protección infantil. (excepto el botón de encendido/modo de espera) para que un niño no pueda cambiar los ajustes involuntariamente. El indicador luminoso  se encenderá cuando se active la protección infantil.

Seguridad antivuelco

Si el aparato vuelca, pasará al modo de espera. Cuando vuelva a colocarlo en una superficie plana y horizontal, reanudará su funcionamiento normal.

Al final del uso

Pulse el **botón de encendido/modo de espera** : la calefacción y la oscilación se detendrán. El ventilador interno seguirá funcionando durante **1 minuto** para enfriar el aparato. Transcurrido un minuto, el aparato pasará al modo de espera, simbolizado con la visualización  en el panel de control.

Gire el **interruptor principal** en la posición «0» (**apagado**) y desenchufe el aparato.

limpieza y mantenimiento

IMPORTANTE:


- Desenchufe siempre el cable de alimentación del enchufe y deje que se enfríe el aparato antes de limpiarlo o de realizar su mantenimiento.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.



Para un funcionamiento óptimo, el aparato requiere un mantenimiento regular:

- Limpie las superficies exteriores con un paño suave de algodón ligeramente húmedo para quitar el polvo y la suciedad. No utilice nunca productos de limpieza abrasivos en este aparato (alcohol, disolventes, etc.).
- Retire el filtro y limpie el polvo adsorbido en la superficie exterior del filtro (golpee suavemente el filtro en el exterior de la casa).
- Tenga cuidado de que no entre agua en el aparato por las salidas de aire.
- Compruebe que el aparato esté completamente seco antes de volver a colocar el filtro en su interior y enchufarlo de nuevo.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, apáguelo, desenchúfelo y guárdelo en un lugar limpio y seco.

Mantenimiento del filtro

- El mantenimiento regular del filtro garantizará el funcionamiento óptimo del aparato.
- Limpie el polvo del filtro con regularidad. El filtro no debe lavarse ni reutilizarse.
- No use nunca una aspiradora para limpiar el filtro.

- Una vez que el aparato haya estado en funcionamiento durante 2200 horas, el indicador luminoso del filtro  parpadeará en rojo al encender el aparato, indicando que hay que cambiar el filtro.
- Podrá adquirir filtros de repuesto en su distribuidor.

- Después de sustituir el filtro, pulse el botón  durante 7 segundos para poner a cero el contador de uso del aparato. El indicador luminoso del filtro  se apagará en la pantalla de visualización.
- Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, enciéndalo de vez en cuando durante unos minutos para garantizar su buen funcionamiento.

guía de solución de problemas

Problemas	Posibles causas
El microondas no funciona.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Está enchufado el aparato a una toma de corriente?• ¿Hay una interrupción de la alimentación eléctrica?• ¿Se ha fundido el fusible?• ¿Está inclinado el aparato?
El flujo de aire es menor.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Hay polvo en la superficie del filtro?• ¿Hay algo que bloquee la entrada o salida del aire?
El aparato hace ruido.	<ul style="list-style-type: none">• ¿Hay algo atascado en la salida del aire?
Hay mal olor.	<ul style="list-style-type: none">• Es normal que el ventilador huela a plástico las primeras veces. Si el filtro está sucio, el purificador de aire también desprenderá un olor desagradable. Limpie o sustituya el filtro, en caso necesario.• Si percibe olor a quemado procedente del ventilador, desenchúfelo de la toma de corriente y póngase en contacto con el servicio posventa de su distribuidor.

Problemas	Posibles causas
El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está correctamente instalada la pila? El polo + debe estar del lado de la tapa. • ¿Se ha gastado la pila? En ese caso, sustitúyala. • Asegúrese de orientar el mando a distancia hacia el receptor situado en la parte delantera del ventilador para obtener la mejor señal posible.

Si no puede resolver el problema siguiendo las instrucciones anteriores, no desmonte el aparato usted mismo. Llame a un técnico del servicio posventa de su distribuidor. No estará cubierta por la garantía ninguna reparación realizada por una persona no cualificada.

Ihr Produkt

Packungsinhalt

- 1 Luftreiniger-Ventilator-Heizlüfter
- 1 HEPA-Filter 11
- 1 Fernbedienung
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Broschüre mit Sicherheitshinweisen

Technische Daten

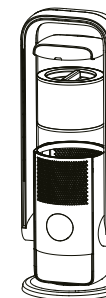
- Versorgungsspannung: 220–240 V~ 50/60 Hz
- 3-in-1-Gerät: reinigt die Luft, kühlt im Sommer und wärmt im Winter
- Die Fernbedienung ist batteriebetrieben, benötigt wird 1 Batterie CR2025, 3 V (nicht mitgeliefert)
- Leistung: 2000 W max.
- Ein/Aus-Schalter (I/O)
- Digitale Anzeige
- Oszillationsfunktion
- Neigung des Luftstroms über Tragegriff einstellbar
- Einstellbarer Timer: 1, 3, 6, 9 Stunden
- 12 Geschwindigkeitsstufen im Ventilatorbetrieb, 1 Automatikbetrieb und 5 Geschwindigkeitsstufen im Heizbetrieb
- Eco-Modus
- Stromkabellänge: 1,8 m
- Thermosicherung und Kippsicherung
- Gewicht: 5,5 kg
- Geeignet für Räume bis 15 m²
- Nicht für Badezimmer geeignet

Auspacken und Einsetzen/Wechseln des Filters

- Nehmen Sie den Filter vor dem ersten Gebrauch wie nachfolgend beschrieben aus der Verpackung.



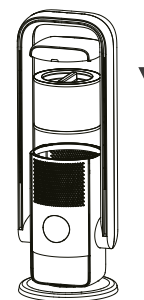
1) Öffnen Sie den Filterdeckel.



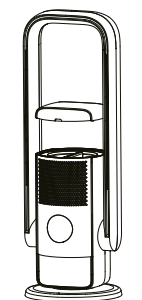
2) Nehmen Sie den Filter mit der Verpackung aus dem Gerät.



3) Entfernen Sie die Verpackung vom Filter.



4) Setzen Sie den Filter ein.



5) Setzen Sie den Filterdeckel wieder auf.

Produktdatenblatt

Modellreferenz:	8011113_Lufteiniger-Ventilator-Heizlüfter EPFH1				
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Ja/Nein
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr, nur für dezentralisierte elektrische Speicherheizgeräte (einen einzigen Typ wählen)	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2,0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	nein
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}		kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	2,0	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	nein
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	nein
Bei Nennwärmeleistung	e _{lmax}	1,977	kW	Kontrolltyp der Heizleistung/der Raumtemperatur (einen einzigen Typ auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	e _{lmin}		kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Bereitschaftszustand	e _{lSB}	0,48	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein

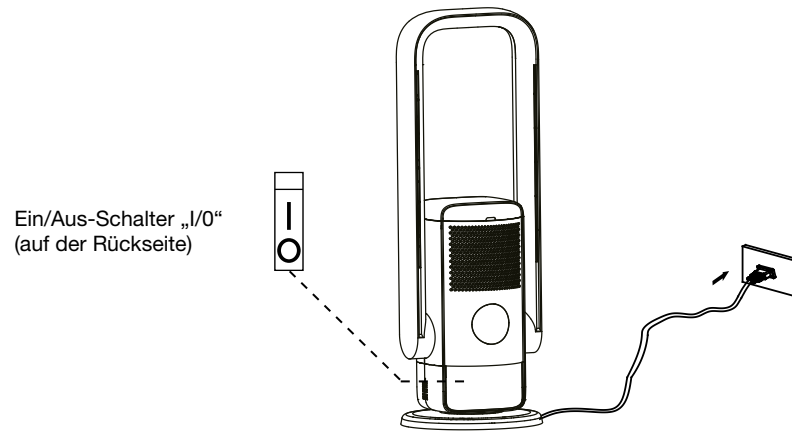
Modellreferenz:	8011113_Lufteiniger-Ventilator-Heizlüfter EPFH1				
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Ja/Nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle	Ja
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
				Sonstige Regelungsoptionen (eine oder mehrere Optionen auswählen)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Fenster-auf-Erkennung	nein
				Fernbedienungsoption	nein
				Adaptive Regelung des Heizbeginns	nein
				Betriebszeitbegrenzung	nein
				Schwarzkugelsensor	nein
Kontakt:	Sourcing & Creation, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANKREICH				


Verwendung

Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche.

Ein-/Ausschalten des Geräts

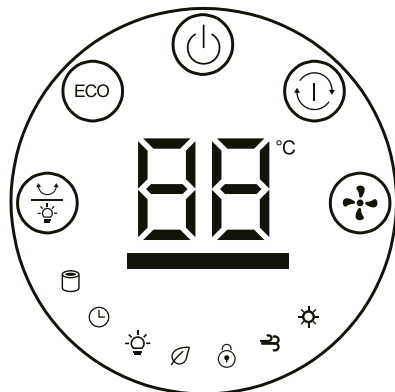
Vergewissern Sie sich, dass der **Ein/Aus-Schalter** „I/O“ auf „0“ (**Aus**) steht, und stecken Sie das **Netzkabel** in eine Steckdose.



Stellen Sie dann den **Ein/Aus-Schalter** auf die Position „I“ (Ein): Es ertönen zwei Signaltöne und alle Kontrollleuchten leuchten für 1 Sekunde auf. Danach erscheint auf dem Display nur noch das Symbol , das angezeigt, dass sich das Gerät im Stand-by-Modus befindet.

HINWEIS: Die Luftreinigung erfolgt kontinuierlich durch den HEPA-Filter 11, der 97,99 % der Feinstaubpartikel aus der Luft filtert (unabhängig davon, ob sich das Gerät im Ventilator- oder Heizbetrieb befindet).



Beschreibung der Funktionen



Ein/Stand-by-Taste (1) und Kindersicherung (2)

1) [**Kurzer Tastendruck**] Drücken Sie diese Taste kurz, um das Gerät einzuschalten oder in den Stand-by-Modus zu versetzen.


2) [**Langer Tastendruck**] Drücken und halten Sie diese Taste für einige Sekunden, um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Mit dieser Funktion können Sie alle Bedientasten (außer der Ein/Stand-by-Taste ) sperren, damit Kinder nicht versehentlich die Einstellungen ändern können. Bei aktivierter Kindersicherung leuchtet die Kontrollleuchte .

HINWEIS: Wenn Sie das Gerät in den Stand-by-Modus schalten, läuft der Ventilatormotor noch 1 Minute nach.



Eco-Modus

Drücken Sie diese Taste, um den Energiesparmodus ein- oder auszuschalten. Die Kontrollleuchte  leuchtet, wenn der Modus aktiviert ist (andernfalls leuchtet sie nicht).


Im Eco-Modus passt sich das Gerät an (es heizt oder kühlt), um die eingestellte Temperatur mit dem geringsten Energieverbrauch zu erreichen.

HINWEIS: Wenn der ECO-Modus aktiviert ist, kann kein Ventilator- oder Heizbetrieb gewählt werden und die Geschwindigkeit des Ventilators oder des Heizlüfters kann nicht eingestellt werden.



Taste Oszillation (1) und Stimmungslicht Ein/Aus (2)

1) [**Kurzer Tastendruck**] Drücken Sie diese Taste, um die Oszillation des Geräts (von links nach rechts und umgekehrt) ein- oder auszuschalten.



2) [**Langer Tastendruck**] Drücken und halten Sie diese Taste für 3 Sekunden, um das Stimmungslicht an der Unterseite des Geräts ein- oder auszuschalten. Die Kontrollleuchte  leuchtet, wenn das Stimmungslicht eingeschaltet ist.





Taste zum Umschalten auf Ventilator- (Kaltluft) oder Heizbetrieb (Warmluft) (1) und Filterrückstellung (2)

1) [**Kurzer Tastendruck**] Drücken Sie diese Taste, um zwischen dem Ventilatorbetrieb (Kaltluft) und dem Heizbetrieb (Warmluft) umzuschalten.

Der Lichtbalken unter der Temperaturanzeige ist im Ventilatorbetrieb (Kaltluft) blau und im Heizbetrieb (Warmluft) gelb.

Diese Kontrollleuchte  leuchtet im Heizbetrieb und diese Kontrollleuchte  im Ventilatorbetrieb.

2) [**Langer Tastendruck**] Wenn der Filter gewechselt werden muss, blinkt die Filterkontrollleuchte  im Anzeigedisplay rot. Drücken Sie nach dem Wechseln des Filters 7 Sekunden lang die Taste . Dadurch wird der Zähler für die Anzahl der Benutzungen des Geräts zurückgesetzt.



Taste zur Einstellung der Ventilator-/Heizlüftergeschwindigkeit

Durch ein- oder mehrmaliges Drücken dieser Taste können Sie die Geschwindigkeit des Ventilators/Heizlüfters einstellen.

Zur Auswahl stehen:

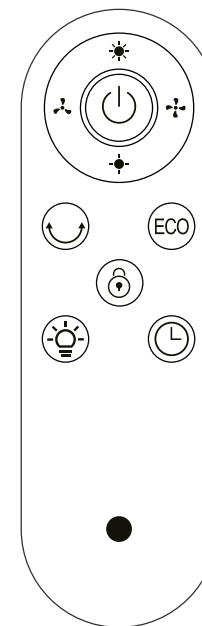
- 12 Geschwindigkeitsstufen (von 01 bis 12) im Ventilatorbetrieb (Kaltluft),
- ein Automatikbetrieb und
- 5 Geschwindigkeitsstufen (von 01 bis 05) im Heizbetrieb (Warmluft).

Im Automatikbetrieb passt das Gerät die Geschwindigkeit automatisch an das Raumklima an.


Einstellung der Temperatur

HINWEIS: Auf dem Bedienfeld wird die eingestellte (gewünschte) Temperatur und nicht die Raumtemperatur angezeigt.

Gebrauch der Fernbedienung




Einlegen/Wechseln der Batterie

Drehen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung mithilfe eines Schlitzschraubendrehers gegen den Uhrzeigersinn in Richtung des Symbols „Entriegelung“ .

Nehmen Sie den Deckel ab und legen Sie 1 Batterie vom Typ CR2025, 3 V (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Achten Sie dabei auf die im Batteriefach angegebene Ausrichtung der Pole + und - (+ nach oben).



Schließen Sie dann den Batteriefachdeckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn in Richtung des Symbols „Verriegelung“  drehen.


HINWEIS: Die Oberseite der Fernbedienung ist magnetisiert, damit sie nicht herunterfällt, wenn sie auf dem Filterdeckel abgelegt wird.


Die Fernbedienung hat folgende Funktionen:





Ein/Aus-Taste


Drücken Sie diese Taste kurz, um das Gerät einzuschalten oder in den Stand-by-Modus zu versetzen.


+  Taste zur Erhöhung der Heiztemperatur
Drücken Sie diese Taste, um in den Heizbetrieb (Warmluft) zu wechseln, und drücken Sie sie dann ein- oder mehrmals, um die Raumtemperatur in 1-Grad-Celsius-Schritten zu erhöhen (von 15 °C bis 35 °C).


-  Taste zur Absenkung der Heiztemperatur
Drücken Sie diese Taste, um in den Heizbetrieb zu wechseln, und drücken Sie sie dann ein- oder mehrmals, um die Raumtemperatur in 1-Grad-Celsius-Schritten (von 35 °C bis 15 °C) zu senken.

+  Taste zur Erhöhung der Ventilatorgeschwindigkeit
Drücken Sie diese Taste, um in den Ventilatorbetrieb zu wechseln.
Im Ventilatorbetrieb erhöhen Sie durch Drücken dieser Taste die Ventilatorgeschwindigkeit (von 1-2-3 ... bis 12 oder Automatikbetrieb).
Im Heizbetrieb erhöhen Sie durch Drücken dieser Taste die Heizlüftergeschwindigkeit (von 1-2 ... bis 5).

-  Taste zur Reduzierung der Ventilatorgeschwindigkeit
Drücken Sie diese Taste, um in den Ventilatorbetrieb zu wechseln.
Im Ventilatorbetrieb reduzieren Sie durch Drücken dieser Taste die Ventilatorgeschwindigkeit (zuerst Automatikbetrieb, dann von 12-11-10 ... auf 1).
Im Heizbetrieb reduzieren Sie durch Drücken dieser Taste die Heizgeschwindigkeit (von 5-4 ... auf 1).

 Oszillationstaste
Drücken Sie diese Taste, um die Oszillation des Geräts ein- oder auszuschalten (von links nach rechts und umgekehrt).

 Ein/Aus-Schalter für das Stimmungslicht
Drücken Sie diese Taste, um das Stimmungslicht (Licht unter dem Gerät) ein- oder auszuschalten. Das Licht leuchtet blau im Ventilatorbetrieb, rot im Heizbetrieb und orange im Temperaturhaltebetrieb.


 Timer-Taste
Mit dieser Funktion kann eine Betriebsdauer eingestellt werden, nach deren Ablauf sich das Gerät automatisch abschaltet.

Durch ein- oder mehrmaliges Drücken wird der Timer eingestellt. Sie können den Timer auf 1, 3, 6 oder 9 Stunden einstellen.
Anzeige: 1H > 3H > 6H > 9H > 0H (kein Timer).

HINWEIS: Nach 24 Stunden Dauerbetrieb, ohne Änderung der Einstellungen innerhalb dieser Zeit und ohne Programmierung einer Ausschaltverzögerung, schaltet sich das Gerät automatisch aus und geht in den Stand-by-Modus über.




Eco-Modus

Drücken Sie diese Taste, um den Eco-Modus zu aktivieren/deaktivieren. Wenn der Modus aktiviert ist, leuchtet die Kontrollleuchte  auf.





Kindersicherungstaste

Drücken Sie diese Taste, um die Kindersicherung zu aktivieren/deaktivieren. Mit dieser Taste können Sie alle Bedientasten (außer der Ein/Stand-by-Taste) sperren, damit Kinder nicht versehentlich die Einstellungen ändern können. Bei aktivierter Kindersicherung leuchtet die Kontrollleuchte .

Kippsicherung

Wenn das Gerät umkippt, schaltet es automatisch in den Stand-by-Modus. Sobald das Gerät wieder auf eine ebene, waagerechte Fläche gestellt wird, nimmt es den normalen Betrieb wieder auf.

Nach dem Gebrauch

Drücken Sie die **Ein/Aus-Taste**  : Heizung und Oszillation werden ausgeschaltet. Der interne Ventilator läuft noch **1 Minute** lang weiter, um das Gerät abzukühlen. Nach einer Minute wechselt das Gerät in den Stand-by-Modus, der durch das Erscheinen des Symbols  auf dem Bedienfeld angezeigt wird.

Schalten Sie den **Hauptschalter** auf „0“ (**Aus**) und ziehen Sie den Netzstecker.

Reinigung und Pflege


WICHTIG:



- Ziehen Sie immer den Stecker ab und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten, muss das Gerät regelmäßig gepflegt werden:

- Wischen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem weichen, leicht angefeuchteten Baumwolltuch ab, um Staub und Schmutz zu entfernen. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel (Alkohol, Lösungsmittel usw.).
- Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie die Filteroberfläche von angesammeltem Staub (Filter im Freien vorsichtig ausklopfen).
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Luftauslässe in das Gerät eindringt.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie den Filter wieder einsetzen und das Gerät wieder anschließen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Pflege des Filters

- Die regelmäßige Pflege des Filters trägt zur optimalen Funktion des Gerätes bei.
- Bitte entfernen Sie regelmäßig den Staub vom Filter. Der Filter darf nicht gewaschen und dann wiederverwendet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keinen Staubsauger.
- Nach 2200 Betriebsstunden blinkt die Filterkontrollleuchte  beim Einschalten des Gerätes rot. Dies zeigt an, dass der Filter gewechselt werden muss.
- Ersatzfilter erhalten Sie in Ihrem Fachhandel.

- Wenn Sie den Filter ausgewechselt haben, halten Sie die Taste  7 Sekunden lang gedrückt, um den Zähler für die Anzahl der Benutzungen des Geräts zurückzusetzen. Die Filterkontrollleuchte  im Anzeigedisplay erlischt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es dennoch von Zeit zu Zeit für einige Minuten ein, um eine gute Betriebsleistung aufrechtzuerhalten.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache
Das Gerät lässt sich nicht starten.	<ul style="list-style-type: none">• Ist es an eine Steckdose angeschlossen?• Ist der Strom ausgefallen?• Ist eine Sicherung durchgebrannt?• Steht das Gerät schief?
Der Luftstrom ist schwächer als gewöhnlich.	<ul style="list-style-type: none">• Befindet sich Staub auf der Filteroberfläche?• Ist der Lufteinlass oder -auslass des Gerätes blockiert?
Das Gerät macht Geräusche.	<ul style="list-style-type: none">• Hat sich etwas im Luftauslass verklemmt?
Das Gerät riecht komisch.	<ul style="list-style-type: none">• Es ist normal, dass der Ventilator in der ersten Zeit nach Kunststoff riecht. Wenn der Filter verschmutzt ist, riecht auch der Luftreiniger unangenehm. Bitte reinigen sie den Filter oder tauschen Sie ihn ggf. aus.• Wenn der Ventilator verbrannt riecht, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Fachhändlers.

Problem	Mögliche Ursache
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="488 145 1014 245">• Ist die Batterie richtig herum eingelegt? Der Pluspol muss nach oben zum Batteriefachdeckel zeigen. <li data-bbox="488 256 1014 320">• Ist die Batterie leer? Wenn ja, wechseln Sie sie bitte aus. <li data-bbox="488 331 1014 469">• Achten Sie darauf, dass Sie die Fernbedienung auf den Empfänger an der Vorderseite des Ventilators richten, um das bestmögliche Signal zu erhalten.

Wenn Sie etwaige Probleme mit den oben genannten Hinweisen nicht lösen können, nehmen Sie das Gerät bitte nicht selbst auseinander. Wenden Sie sich an einen Kundendiensttechniker Ihres Fachhändlers. Reparaturversuche durch unqualifizierte Personen sind von der Garantie ausgeschlossen.

uw product

Inhoud van de doos

- 1 luchtreiniger-ventilator-verwarming
- 1 HEPA 11-filter
- 1 afstandsbediening
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 boekje met veiligheidsinstructies

Technische kenmerken

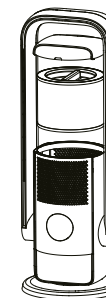
- Voedingsspanning: 220-240 V~ 50/60 Hz
- 3-in-1 apparaat: zuivert, ventileert in de zomer en verwarmt in de winter
- De afstandsbediening werkt met 1 CR2025-batterij van 3 V (niet meegeleverd)
- Vermogen: 2000 W max
- Aan/Uit-knop (I/O)
- Digitale weergave
- Oscillatie-functie
- De luchtstroom kan versteld worden met de transporthandgreep
- Instelbare timer: 1, 3, 6, 9 uur
- 12 snelheden in ventilatiemodus, 1 automatische modus en 5 snelheden in verwarmingsmodus
- ECO-modus
- Snoerlengte: 1,8 m
- Thermische en kantelbeveiliging
- Gewicht: 5,5 kg
- Geschikt voor ruimtes tot 15 m²
- Niet geschikt voor de badkamer

filter uitpakken & installeren/vervangen

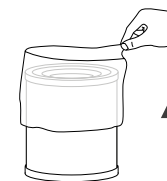
- Verwijder de filterverpakking zoals hieronder weergegeven voor het eerste gebruik.



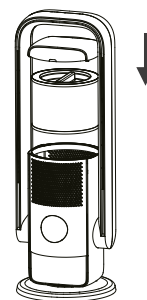
1) Open het filterdeksel.



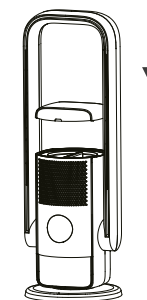
2) Verwijder het filter en de verpakking uit het apparaat.



3) Verwijder de filterverpakking.



4) Installeer het filter.



5) Plaats het filterdeksel terug.

producteigenschappen

Referentie van het model:	8011113_Luchtreiniger-ventilator-verwarming EPFH1				
Kenmerk	Symbool	Waarde	Eenheid	Kenmerk	Ja/Nee
Thermisch vermogen				Type warmtetoevoer, enkel voor gedecentraliseerde elektrische verwarmingsapparaten met accumulator (één type selecteren)	
Nominaal thermisch vermogen	Pnom	2,0	kW	Manuele thermische regeling van het opladen met geïntegreerde thermostaat	Nee
Minimaal thermisch vermogen (indicatief)	Pmin		kW	Manuele thermische regeling van het opladen met informatie-ontvangst over de kamertemperatuur en/of over de buitentemperatuur	Nee
Maximaal continu thermisch vermogen	Pmax,c	2,0	kW	Elektronische thermische regeling van het opladen met informatie-ontvangst over de kamertemperatuur en/of over de buitentemperatuur	Nee
Aanvullend elektriciteitsverbruik				Thermisch vermogen reguleerbaar met ventilator	Nee
Bij nominaal thermisch vermogen	elmax	1,977	kW	Type regeling van het thermisch vermogen/regeling van de kamertemperatuur (één type selecteren)	
Bij minimaal thermisch vermogen	elmin		kW	Eentraps-regeling van het thermisch vermogen, geen regeling van de kamertemperatuur	Nee
In slaapstand	eISB	0,48	W	Manuele regeling, tweetraps of meer, van het thermisch vermogen, geen regeling van de kamertemperatuur	Nee
				Regeling van de kamertemperatuur met mechanische thermostaat	Nee

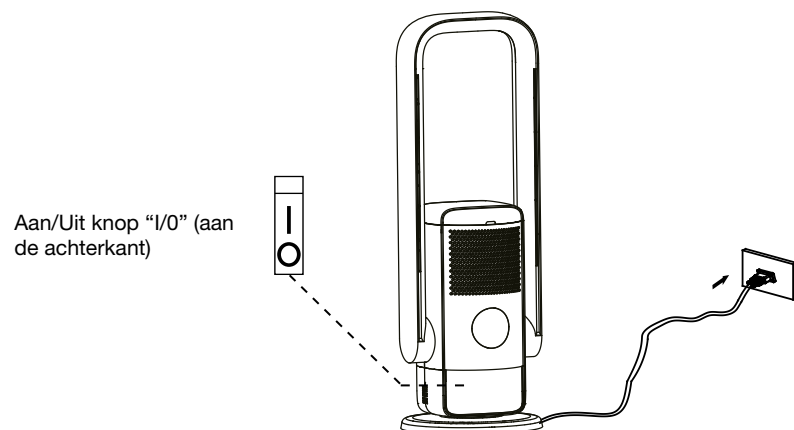
Referentie van het model:	8011113_Luchtreiniger-ventilator-verwarming EPFH1				
Kenmerk	Symbool	Waarde	Eenheid	Kenmerk	Ja/Nee
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur	Ja
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en dagelijks programma	Nee
				Elektronische regeling van de kamertemperatuur en wekelijks programma	Nee
				Andere regelingsopties (één of meerdere opties selecteren)	
				Regeling kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetector	Nee
				Regeling kamertemperatuur, met open raam detector	Nee
				Optie regeling op afstand	Nee
				Adaptatieve regeling van de activering	Nee
				Beperking van de activeringsduur	Nee
				Zwarte bol sensor	Nee
Contactgegevens:	Sourcing & Création, Avenue de la Motte 59810 LESQUIN - FRANKRIJK				


gebruik

Zet het apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond.

Het apparaat in-/uitschakelen

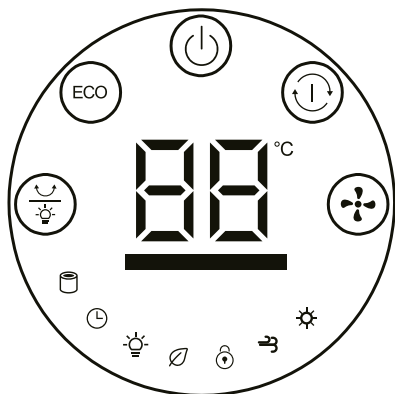
Controleer of de **aan/uit-knop "I/O"** in de stand "**0**" (**uit**) staat en steek vervolgens het **snoer** in een stopcontact.



Zet daarna de **aan/uit-knop** in stand "**I**" (aan): er zijn twee pieptonen hoorbaar en alle indicatielampjes gaan gedurende 1 seconde branden, waarna op het scherm alleen het symbool  verschijnt om aan te geven dat het apparaat in stand-by staat.

OPMERKING: De luchtzuivering werkt continu (of het apparaat nu in de ventilatie- of verwarmingsstand staat) dankzij het HEPA 11-filter dat 97,99% van de fijne deeltjes filtert.



Beschrijving van de functies



Aan/stand-by-knop (1) & kinderbeveiliging (2)

1) [**Kort drukken**] Druk kort op deze knop om het apparaat in te schakelen of in stand-by te zetten.


2) [**Lang drukken**] Druk op deze knop en houd hem enkele seconden ingedrukt om de kinderbeveiliging in of uit te schakelen.

Met deze functie kunt u alle bedieningsknoppen uitschakelen (behalve de aan/stand-by-knop ) zodat een kind de instellingen niet per ongeluk kan wijzigen. Dit signaallampje  gaat branden wanneer de kinderbeveiliging is ingeschakeld.

OPMERKING: Als u het apparaat in stand-by zet, blijft de ventilatormotor nog 1 minuut werken.



ECO-modus

Druk op deze knop om de energiebesparende modus in of uit te schakelen. Het signaallampje  gaat branden wanneer de modus is ingeschakeld (anders staat het lampje uit).


In de ECO-modus past het apparaat zich aan (verwarmt of verkoelt) om de ingestelde temperatuur te bereiken met een zo laag mogelijk energieverbruik.

OPMERKING: Wanneer de ECO-modus is geactiveerd, kunt u geen ventilatie- of verwarmingsmodus selecteren en kunt u de snelheid van de ventilatie of verwarming niet aanpassen.



Oscillatieknop (1) & aan/uit van de sfeerverlichting (2)

1) [**Kort drukken**] Druk op deze knop om de oscillatie van het apparaat in of uit te schakelen (van links naar rechts en omgekeerd).

2) [**Lang drukken**] Druk 3 seconden op deze knop om de sfeerverlichting aan de onderkant van het apparaat in of uit te schakelen. Het signaallampje  gaat branden wanneer de omgevingsverlichting geactiveerd is.



Knop om te schakelen tussen de ventilatiemodus (koude lucht) en de verwarmingsmodus (warme lucht) (1) & filterreset (2)

1) [**Kort drukken**] Druk op deze knop om te schakelen tussen de ventilatiemodus (koude lucht) en de verwarmingsmodus (warme lucht) en omgekeerd.

De lichtbalk onder de temperatuur is blauw in de ventilatiemodus (koude lucht) en geel in de verwarmingsmodus (warme lucht).

Het signaallampje ☀️ gaat branden in de verwarmingsmodus en het signaallampje 🌀 gaat branden in de ventilatiemodus.

2) **[Lang drukken]** Als het filter vervangen moet worden, knippert het signaallampje van het filter 🗑️ rood op het weergavescherm. Houd de knop ⌚ 7 seconden ingedrukt nadat u het filter heeft vervangen. Zo wordt het aantal keren dat het apparaat gebruikt is, gereset.



Keuzeknop ventilator-/verwarmingssnelheid

Druk één of meerdere keren op deze knop om een ventilatie-/verwarmingssnelheid te kiezen.

Er zijn:

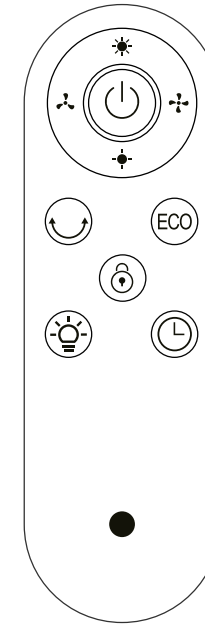
- 12 mogelijke snelheidsinstellingen (van 01 tot 12) in de ventilatiemodus (koude lucht),
- een automatische modus en
- 5 snelheidsinstellingen (01 tot 05) in de verwarmingsmodus (warme lucht).

In de automatische modus past het apparaat de snelheid automatisch aan op basis van de kwaliteit van de omgevingslucht.

Temperatuurregeling

OPMERKING: Op het bedieningspaneel verschijnt de ingestelde (gevraagde) temperatuur en niet de kamertemperatuur.

Gebruik van de afstandsbediening



De batterij aanbrengen/vervangen

Draai het batterijklepje op de achterkant van de afstandsbediening met een platte schroevendraaier tegen de klok in richting het symbool "ontgrendeld" 🔓.

Verwijder het klepje en breng 1 CR2025-batterij van 3 V (niet meegeleverd) aan en houd rekening met de + en - polariteit die staat aangegeven in het vak (+ is naar boven gericht).



Sluit vervolgens het batterijklepje door het met de klok mee in de richting van het symbool "vergrendeld" 🔒 te draaien.

OPMERKING: De bovenkant van de afstandsbediening is gemagnetiseerd om te voorkomen dat hij van het filterdeksel glijdt als u hem erop legt.


De afstandsbediening biedt de volgende functies:





Aan/Stand-by-knop


Druk kort op deze knop om het apparaat in te schakelen of in stand-by te zetten.


+  Knop om de verwarmingstemperatuur te verhogen
Druk op deze knop om over te schakelen naar de verwarmingsmodus (warme lucht) en druk vervolgens één of meerdere keren om de kamertemperatuur te verhogen per stap van 1°C (van 15°C tot 35°C).

-  Knop om de verwarmingstemperatuur te verlagen
Druk op deze knop om over te schakelen naar de verwarmingsmodus en druk vervolgens één of meerdere keren om de kamertemperatuur te verlagen per stap van 1°C (van 35°C tot 15°C).

+  Knop om de ventilatorsnelheid te verhogen
Druk op deze knop om over te schakelen naar de ventilatiemodus.
Druk **in de ventilatiemodus** op deze knop om de ventilatiesnelheid te verhogen (van 1-2-3 ... naar 12 of automatische modus).
Druk **in de verwarmingsmodus** op deze knop om de verwarmingssnelheid te verhogen (van 1-2 ... naar 5).

-  Knop om de ventilatiesnelheid te verlagen
Druk op deze knop om over te schakelen naar de ventilatiemodus.
Druk **in de ventilatiemodus** op deze knop om de ventilatiesnelheid te verlagen (van de automatische modus en vervolgens van 12-11-10 ... naar 1).
Druk **in de verwarmingsmodus** op deze knop om de verwarmingssnelheid te verlagen (van 5-4 ... naar 1).

 Oscillatie-knop
Druk op deze knop om de oscillatie van het apparaat in of uit te schakelen (van links naar rechts en omgekeerd).

 Aan/Uit-knop van de sfeerverlichting
Druk op deze knop om de sfeerverlichting (licht onder het apparaat) aan of uit te zetten. Het lampje is blauw in de ventilatiemodus, rood in de verwarmingsmodus en oranje in de modus voor temperatuurbehoud.

 Timerknop
Met deze functie kan een inschakeltijd worden ingesteld waarna het apparaat automatisch uitschakelt.


Druk één of meerdere keren op deze knop om een timer in te stellen. U kunt een timer instellen van 1, 3, 6 of 9 uur.

Weergave: 1U > 3U > 6U > 9U > 0U (geen timer).

OPMERKING: Na 24 uur ononderbroken gebruik, zonder dat er tijdens deze periode instellingen zijn gewijzigd en zonder dat er een tijdvertraging is geprogrammeerd, schakelt het apparaat automatisch uit en gaat het in de stand-bymodus.




ECO-modus

Druk op deze knop om de ECO-modus in of uit te schakelen. Het signaallampje  gaat branden als de modus is ingeschakeld.





Knop voor kinderbeveiliging

Druk op deze knop om de kinderbeveiliging in of uit te schakelen. (behalve de aan/standby-knop) zodat een kind de instellingen niet per ongeluk kan wijzigen. Dit signaallampje  gaat branden wanneer de kinderbeveiliging is ingeschakeld.

Antikantelbeveiliging

Als het apparaat kantelt, gaat het in de stand-bymodus. Wanneer u het apparaat weer op een vlakke, egale ondergrond zet, zal het weer normaal gaan werken.

Na gebruik

Druk op de **aan/stand-by-knop** : de verwarming en oscillatie worden stopgezet. De interne ventilator blijft **1 minuut** werken om het apparaat af te koelen. Na één minuut gaat het apparaat in stand-by en verschijnt het symbool  op het bedieningspaneel. Zet de **hoofdschakelaar** in stand "**0**" (**uit**) en haal de stekker uit het stopcontact.

reiniging en onderhoud


BELANGRIJK:

- Haal het stroomsnoer altijd uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens over te gaan tot het schoonmaken of het onderhouden ervan.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.



Voor een optimale werking moet het apparaat regelmatig onderhouden worden:

- Neem de buitenkant van het apparaat af met een zachte lichtvochtige katoenen doek om stof en vuil te verwijderen. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen (alcohol, oplosmiddel enz.) om dit apparaat schoon te maken.
- Verwijder het filter en reinig het stof dat geabsorbeerd is op de buitenkant van het filter (ga naar buiten en tik het filter voorzichtig ergens tegenaan).
- Laat geen water in het apparaat dringen door de ventilatieopeningen.
- Controleer of het apparaat volledig droog is voordat u het filter weer in het apparaat plaatst en de stekker weer in het stopcontact steekt.
- Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt, moet u het uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat bewaren op een schone en droge plaats.

Onderhoud van het filter

- Regelmatig onderhoud van het filter zorgt ervoor dat het apparaat optimaal blijft werken.
- Verwijder regelmatig stof van het filter. Het filter mag niet worden gewassen of hergebruikt.
- Gebruik nooit een stofzuiger om het apparaat te reinigen.
- Als het apparaat 2.200 uur heeft gewerkt, gaat het filtersignaallampje  rood knipperen wanneer u het apparaat weer inschakelt om aan te geven dat het filter moet

worden vervangen.

- In de winkel waar u het apparaat gekocht heeft, zijn vervangende filters verkrijgbaar.
- Houd na het vervangen van het filter de knop  7 seconden ingedrukt om de gebruiksteller van het apparaat op nul te zetten. Het filtersignaallampje  gaat uit op het weergavescherm.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, schakel het dan af en toe een paar minuten in om een goede werking te garanderen.

probleemoplossing

Problemen	Mogelijke oorzaken
Het apparaat werkt niet.	<ul style="list-style-type: none">• Is het goed aangesloten op een stopcontact?• Is er een stroomstoring?• Is de zekering doorgeslagen?• Is het apparaat gekanteld?
De luchtstroom is lager.	<ul style="list-style-type: none">• Zit er stof op het oppervlak van het filter?• Wordt de luchtinlaat of -uitlaat ergens door geblokkeerd?
Het apparaat maakt geluid.	<ul style="list-style-type: none">• Zit er iets vast in de luchtuitlaat?
Ik ruik een onaangename geur.	<ul style="list-style-type: none">• Het is normaal dat de ventilator bij het eerste gebruik naar plastic ruikt. Als het filter vuil is, zal de luchtreiniger ook een onaangename geur verspreiden. Maak het filter schoon of vervang het indien nodig.• Als er een brandlucht uit de ventilator komt, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de klantenservice van de winkel waar u het apparaat gekocht heeft.

Problemen	Mogelijke oorzaken
De afstandsbediening werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • Is de batterij op de juiste manier aangebracht? De + pool moet aan de kant van het deksel zitten. • Is de batterij leeg? Zo ja, vervang deze dan. • Zorg ervoor dat u de afstandsbediening richt op de ontvangende sensor aan de voorkant van de ventilator om het best mogelijke signaal te krijgen.

Als u uw probleem niet kunt oplossen met behulp van de bovenstaande instructies, demonteer het apparaat dan niet zelf. Roep de hulp in van een technicus van de klantenservice van de winkel waar u het apparaat gekocht heeft. Reparaties die worden uitgevoerd door een niet-gekwalificeerd persoon vallen niet onder de garantie.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Hausabfall behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuiltoestplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kassicket geteld als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Art. 8011113
Ref. EPFH1

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergesteld in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE



Points de collecte sur www.quefairemedechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

